2043-[illegible]

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA FACADE AVANT, LA TOITURE ET LE REZ-DE-CHAUSSEE A FONCTION COMMERCIALE DES ANCIENNES « HALLES AMERICA » SISES BOULEVARD DE DIXMUDE 21-29 A BRUXELLES.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier, notamment les articles 22 et 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 1995 entamant la procédure de classement comme monument des façade avant, toiture et rez-de-chaussée à fonction commerciale des anciennes Halles America, sises boulevard de Dixmude 21-29 à Bruxelles;

Vu l'avis favorable du collège des bourgmestre et échevins de la Ville de Bruxelles émis le 29 février 1996;

Vu l'avis de la Commission royale des monuments et des sites émis le 29 octobre 1997;

Considérant que les propriétaires n'ont pas émis d'observations dans le délai prévu par l'article 20 de l'ordonnance du 4 mars 1993;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE VOORGEVEL, DE BEDAKING EN HET GELIJKVLOERS MET HANDELSFUNKTIE VAN DE VORMALIGE « HALLES AMERICA » GELEGEN DIKSMUIDELAAN 21-29 TE BRUSSEL.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op artikelen 22 en 23;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 1995 houdende instelling van de procedure tot bescherming als monument van de voorgevel, bedaking en gelijkvloers met handesfunktie van de voormalige « Halles America » gelegen Diksmuidelaan 21-29 te Brussel;

Gelet op het advies van het college van burgemeester en schepenen van de Stad Brussel uitgebracht op 29 februari 1996;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 29 oktober 1997;

Overwegende dat de eigenaars geen opmerkingen hebben meegedeeld binnen de termijn opgelegd in artikel 20 van de ordonnantie van 4 maart 1993;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

ARRETE:

Article 1er - Sont classés comme monument, la façade avant, la toiture et le rez-de-chaussée à fonction commerciale des anciennes Halles America sises boulevard de Dixmude 21-29 à Bruxelles, connues au cadastre de Bruxelles, 12ème division, section N, 9ème feuille, parcelles n°s 1454 w5 et x5, en raison de leur intérêt histprique, esthétique et social, précisé dans l'annexe I du présent arrêté.

Art. 2 - La zone de protection relative au monument décrit dans l'article 1er comprend les voiries, parties de voiries, ainsi que l'ensemble des parcelles ou parties de parcelles reprises dans le périmètre délimité sur le plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 3 - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 29-01-1998

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

BESLUIT:

Artikel 1 - Worden beschermd als monument de voorgevel, de bedaking en het gelijkvloers met handelsfunktie van de voormalige « Halles America » gelegen Diksmuidelaan 21-29 te Brussel, bekend ten kadaster te Brussel, 12de afdeling, sectie N, 9de blad, percelen nrs 1454 w5 en x5, wegens hun historische, ethetische en sociaale waarde, zoals nader bepaald in bijlage I van dit besluit.

Art. 2 - De vrijwaringszone met betrekking tot het in artikel 1 vermelde monument omvat de wegen, gedeelten van de wegen alsook het geheel van de percelen of gedeelten van de percelen opgenomen in de omtrek, zoals afgebakend op het plan in bijlage II van dit besluit.

Art. 3 - De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 29-01-1998

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Charles PICQUE

Copie certifiée conforme Voor eensluidend verklaard afschrift

Nadine SOUGNÉ

GRBC - Chancellerie V.9511 BHR - Kanselarij

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA FACADE AVANT, LA TOITURE ET LE REZ-DE-CHAUSSEE A FONCTION COMMERCIALE DES ANCIENNES « HALLES AMERICA » SISES BOULEVARD DE DIXMUDE 21-29 A BRUXELLES.

Réf. cadastrale : 12ème division, section N, 9ème feuille, parcelles n° 1454 w5 et x5.

Description sommaire :

Complexe commercial et résidentiel (appartements). Projet réalisé en 1921 par l'architecte F. Petit. (1885-I955) en collaboration avec l'architecte J. Obozinski (1890-1981). Construit en 1925-26 à la demande de *America et Cie.* Signé et daté près de l'entrée: *F. Petit/S.C.A.B./ANNO MCMXXVI.* Deux bâtiments contigus présentant une structure et une décoration identiques, typique d'une architecture en briques expressive Art Déco. Ossature en béton.

- n° 25-29 : Imposant bâtiment de 9 travées et six niveaux sous un toit plat. Rythme vertical répétitif, accentué par l'utilisation de la pierre. Rez-de-chaussée en pierre blanche sur un soubassement en pierre bleue. Entrée axiale à la partie résidentielle à encadrement en retraits successifs flanquée de deux petites portes métalliques. Vitrines aménagées dans les deux travées extrêmes. Entre les accès, portes cochères rectangulaires donnant sur les halles, jadis surmontées de l'inscription *Halles* (à gauche), *America* (à droite). Travées en encorbellement à partir du 1er étage. Ressaut central monumental abritant la cage d'escalier et deux ascenseurs. La verticalité est accentuée par la répartition en triplets. Couronnement décoré plus élevé en pierre blanche, rive de toiture ornée d'un motif en dents de scie. De part et d'autre de cette partie centrale, trois travées séparées par une fine bande ajourée de fenêtres. Couronnement orné d'un motif en dents de scie. Travées des extrémités marquées par des pilastres. Au premier étage de ces travées, balcon semicirculaire ceint d'une balustrade en métal. Couronnement en dents de scie entre deux dés à redents.

Fenêtres avec encadrements en bois et petits-bois sur allèges en pierre blanche à motifs en dents de scie. A l'origine, le rez-de-chaussée était consacré à la vente aux enchères des fruits sous des coupoles de verre. Les espaces de vente et les bancs réservés aux vendeurs ont disparu; une chambre froide a été ajoutée. Un grand sous-sol s'étend sur toute la surface du bâtiment. Consacrée aux appartements, la superstructure peu profonde surplombe les coupoles des halles.

- N° 21-23: aile plus basse contiguë au bâtiment précédent. 2 travées et 4 niveaux auxquels s'ajoute une pseudo-mandarde. Structure presque identique à celle du 25-29. Au troisième étage, 6 fenêtres étroites sont réparties sur toute la largeur de la façade. Le rez-de-chaussée était jadis occupé par un café réservé aux acheteurs. Il est aujourd'hui remplacé par une épicerie.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

Intérêt historique, esthétique et social :

Ce bâtiment est un témoin remarquable de l'architecture de l'entre-deux-guerres. L'architecte F. Petit, associé dans les années '20 à J. Obozinski, en était un important représentant. Comme dans d'autres de ses projets, l'architecte a appliqué pour les Halles America un style Art Déco de grande qualité. Celui-ci est combiné d'une façon intelligente à un certain fonctionnalisme.

Les Halles America font référence à la fonction portuaire du quartier, qui est relié au canal. A l'endroit actuel des boulevards de Dixmude et d'Ypres se situait le bassin du Commerce et l'entrepôt des Douanes. En 1910-1911 le port de Bruxelles-Maritime fut construit. Le quai et l'entrepôt disparurent et la ville approuva un plan d'urbanisation par lequel deux rues forment les diagonales du bloc rectangulaire entre le Quai du Commerce et le canal (d'abords baptisés boulevards Maritime et de la Navigation, ils prirent les noms de boulevards de Dixmude et d'Ypres après la Première Guerre Mondiale). C'est ici que de nombreux grossistes en fruits et légumes, aussi bien locaux que d'importation, se sont installés dans les années '20. La société America et Cie était l'un d'eux. Elle construisit cette halle aux fruits où les commerçants de l'agglomération venaient s'approvisionner.

Cet élan s'inscrivait dans la relance économique de l'après-guerre. Beaucoup d'autres réalisations des années '20 le démontrent.

La fonction mixte de l'immeuble (habitation/commerce/dépôt) est caractéristique pour ce quartier. L'importance de la fonction d'habitat témoigne de la volonté d'utiliser au maximum la superficie de la ville. Comme la plupart des bâtiments dans les environs, il a gardé les deux fonctions, ce qui est la seule destination concevable pour un tel immeuble.

Vu pour être annexé à l'arrêté du 29-07-1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites

Charles PICQUE.

Copie certifiée conforme

NADINE SOUGNÉ
CHANCELLERIE

BIJLAGE I VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE VOORGEVEL, DE BEDAKING EN HET GELIJKVLOERS MET HANDELSFUNKTIE VAN DE VORMALIGE « HALLES AMERICA » GELEGEN DIKSMUIDELAAN 21-29 TE BRUSSEL.

Kadastrale gegevens : 12de afdeling, sectie N, 9de blad, percelen nrs 1454 w5 en x5

Beknopte beschrijving :

Handels- en appartementenkomplex. Ontwerp uit 1921 van arch. F. Petit (1885-1955) ism. arch. J. Obozinski (1890-1981). Opgetrokken in 1925-26 in opdracht van *America et Cie.* Gesigneerd en gedateerd nabij de ingang : *F. Petit/S.C.A.B./AA'A'O MCMXXVI.* Twee aanpalende gebouwen met eenzelfde struktuur en dekoratie in expressieve baksteen-architektuur met art deko-inslag. Skelet in beton.

- Nrs. 25-29 : Imposant gebouw van 9 trav. en zes bouwlagen onder plat dak. Repeterend vertikaal ritme, geaccentueerd door het gebruik van steen. Gelijkvloers in natuursteen op hardstenen plint. Centrale toegang tot het woongedeelte met getrapte omlijsting, geflankeerd door twee metalen poortjes. In de twee uiterste trav., etalages.. Tussen de toegangen, rechthoekige inrijpoorten naar de hallen waarboven vroeger de inscriptie *Halles* (links) *America* (rechts). Trav. uitkragend vanaf de 1ste verdieping. Monumentaal middenrisaliet waarin het trappenhuis en twee liften. Vertikaliteit geaccentueerd door drielichtsindeling. Hoger oplopende, versierde bekroning in natuursteen, dakrand met zaagtandmotief. Aan weerskanten van dit middendeel, drie trav. waartussen een smalle strook met ramen. Bekroning met zaagtandmotief. Uiterste trav. gemarkeerd door pilasters. Op de 1ste verdieping hiervan, halfrond balkon met metalen balustrade. Zaagtandbekroning tussen twee getrapte kubussen.

Ramen met houten raamkozijnen en roedenverdeling op natuurstenen borstwering met zaagtand. Op het gelijkvloers, oorspronkelijk fruitveiling onder glaskappen. De verkoopsruimte en banken voor de kopers zijn verdwenen; een koelkamer werd bijgebouwd. Een grote kelderverdieping strekt zich uit onder de totale oppervlakte van het gebouw. Appartementen in de ondiepe bovenbouw, die uitgeeft boven de lichtkappen van de hallen.

- Nrs 21-23 : Aanpalend aan het vorige gebouw, lagere vleugel, met 2 trav. en 4 bouwlagen + pseudo-mansarde. Vrijwel identieke opbouw als 25-29. Op de derde verdieping, 6 smalle ramen over de hele gevelbreedte verdeeld.

Op het gelijkvloers, vroeger kafé voorbehouden aan de kopers, nu vervangen door een kruidenierszaak.

Belang van het monument volgens artikel 2, paragraaf 1 van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed :

Historische, esthetische en sociale waarde :

Dit gebouw is een opmerkelijke getuige van de interbellum architektuur. De architekt F. Petit, in de jaren '20 geassocieerd met J. Obozinski, was hiervan een belangrijk vertegenwoordiger.

Zoals al zijn projekten, werkte hij de *Halles America* uit in een kwaliteitsvolle art deko-stijl. Deze wordt op knappe wijze gekombineerd met een zeker funktionalisme.

De *Halles America* verwijzen naar de havenfunktie van de buurt, verbonden aan het kanaal. Op de plaats van de huidige Diksmuide- en Ieperlaan bevonden zich het Handelsdok en het douane-entrepot. In 1910-11 werd buiten de stad Brussel-Zeehaven aangelegd. Dok en stapelhuis verdwenen en de stad keurde een urbanisatieplan goed met twee straten die de diagonalen vormden op het rechthoekige bouwblok tussen Handelskaai en kanaal (eerst *boulevards Maritime* en *de la Navigation,* na WO I Diksmuide- en Ieperlaan). Hierop vestigden zich vanaf de jaren '20 vele groothandels in groenten en fruit, zowel inlands als import. De firma *America et Cie* was één van hen. Zij bouwden een fruitveiling waar de winkeliers van de agglomeratie zich kwamen bevoorraden. Dit elan kaderde in de ekonomische relance na WO I. Vele andere realisaties uit de jaren '20 in de buurt bewijzen dit.

De gemengde funktie van het gebouw (woning/handel/depot) is kenmerkend voor de wijk. Het belang van de woonfunctie in een kommerciële buurt getuigde van de wil om de beschikbare oppervlakte in de stad maximaal te benutten. Zoals de meeste gebouwen in de omgeving, wordt het nog steeds in zijn beide funkties gebruikt, wat voor dergelijk gebouw de enig denkbare bestemming is.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 29-01-1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

Charles PICQUE.

VOOR EENSLUIDEND
VERKLAARD AFSCHRIFT

NADINE SOUGNÉ
KANSELARIJ

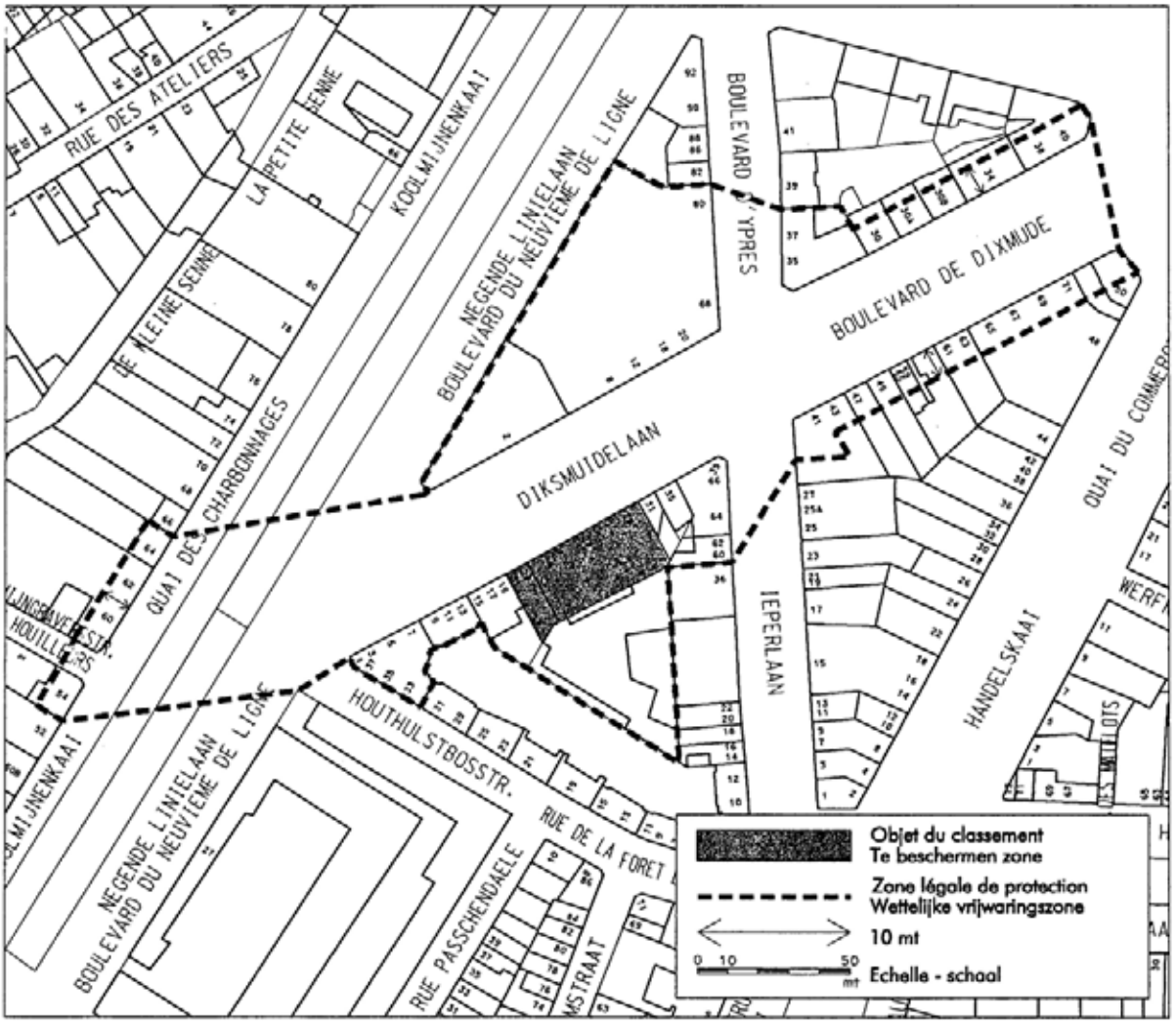
V.9511

ANNEXE II A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE CLASSANT COMME MONUMENT LA FACADE AVANT, LA TOITURE ET LE REZ-DE-CHAUSSEE A FONCTION COMMERCIALE DES ANCIENNES « HALLES AMERICA » SISES BOULEVARD DE DIXMUDE 21-29 A BRUXELLES.

BIJLAGE II VAN HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING TOT BESCHERMING ALS MONUMENT VAN DE VOORGEVEL, DE BEDAKING EN HET GELIJKVLOERS MET HANDELSFUNKTIE VAN DE VOORMALIGE « HALLES AMERICA » GELEGEN DIKSMUIDELAAN 21-29 TE BRUSSEL

DELIMITATION DE LA ZONE DE PROTECTION

AFBAKENING VAN DE VRIJWARINGSZONE



Vu pour être annexé à l'arrêté du
29-01-1998

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 29-01-1998

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

Copie certifiée conforme Voor eensluidend verklaard afschrift

Nadine SOUGNÉ

Charles PICQUE

V.9511

GRBC - Chancellerie BHR - Kanselarij